

תצווה (שמות כז, כ-ל, י)	Тецавэ – Прикажи (Шемот 27:20-30:10) пасуков: 101, слов: 1412, букв: 5430 мицвот-делай: 4 мицвот-запретов: 3
צוה [לצוות, צוה, מצוה, יצוה] פ"י	1.приказывать, повелеть 2.назначать 3.завещать
שמן זית זך כתיב למאור (כז, כ)	shémén záit зах katím ла-маор масло оливковое чистое для освещения. Раши (к Вайукра 24:1): Три вида масла выходит из оливы: первый называется чистым (זך)...
זך ז' [נזף, ז'ר זפים, נ"ר זכות] ת'	m. зах, жс. zaká, мн.м. zakím, мн.жс. zakót чистый, очищенный, прозрачный. Раши: Без осадка...
כתיב ז'	katím 1.молотое, толчёное, битое 2.ссадина. Раши: Маслины толкут в ступе, но не размалывают жерновами, чтобы не было осадка; и после того, как выйдет первая капля, помешают их между жерновами и размалывают. И второе масло непригодно для Меноры, но годно для менохот (хлебных приношений)...
מאור ז' [מאור-; ר' מאורות]	maór, мн. меорот 1.светило 2.освещение 3.сияние
להעלות נר תמיד (כז, כ)	leḡa'álot нэр тамид возжигать (букв. поднять) лампаду всегда. Раши: Зажигает, пока пламя не станет подниматься само по себе.
עלה [להעלות, העלה, מעלה, יעלה] פ"י	1.поднимать 2.повышать 3.возвышать 4.покрываться 5.возвеличивать 6.привозить репатриантов в Израиль
תמיד תה"פ (כז, כ)	tamíd 1.всегда, постоянно 2.постоянство 3.ежедневное жертвоприношение в Храме. Раши: Каждая ночь и ночь, называется תמיד – постоянно (в данном контексте)...
ערכ [לערוך, ערך, עורך, יערוך] פ"י (כז, כא)	1.устраивать, располагать; организовать 2.редактировать 3.раскатывать 4.сравнивать, сопоставлять
קרב [לקרב, קרב, ק-, י-] פ"י (כח, א)	1.приближать 2.ускорять
כהן [לכהן פהו, ק-, י-] פ"ע (כח, א)	1.занимать пост, служить в должности 2.исполнять обязанности священника, священнодействовать
אָהָרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא אֶלְעָזָר וְאַיְתָמָר (כח, א)	Aḡarón, Nadáv, va-Aviḡú, Elḡázár, ve-Itamár Аѓарон, Надав и Авиѓу, Эльѓазар и Итамар
פְּרַשְׁת בְּגָדֵי קֹהֵנִים וְעָשִׂית בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן (כח, א-ג)	Глава «Одежды коэнов» (Шемот 28:1-43). «И сделай священные одежды Аѓарону...» 8 одежд было у Коэна гадоля. 4 как у простого коэна: миxнаса́им, куто́нэт, мицба́ат (мицнэ́фэт у Коэна гадоля) и авнэ́т; и 4 дополнительные одежды Коэна гадоля: меи́ль, эфод, хóшэн и циц, и см. далее.
וְעָשִׂית בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ (שמות כח, ב)	Мицва-делай: «И сделай одеяния священные». (Шемот 28:2). Рамбам Д-33: Чтобы коэны были одеты для службы в одежды для коэнов.
בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ... לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת (כח, ב)	vigdэй-kódэй ле-хавод у-л-тифья́рэт священные одеяния... для славы и для великолепия
כָּבוֹד ז' [כבוד-] (כח, ב)	kavód 1.почёт, уважение, честь 2.богатство
תִּפְאָרֶת, תִּפְאָרָה ז' (כח, ב)	tifjájэрэт, tifjájára 1.красота, великолепия 2.слава, честь 3.tifjájэрэт – 6-я (сверху) из 10 сефирот
לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֲנֵנוּ-לִי (כח, ג)	чтобы освятить его, чтобы служить ему Мне. Раши: Освятить его, ввести в коэ́нство посредством этих одежд. שְׁרִית – это קְהֵנָה – служение.
חֹשֶׁן וְאַפֻּדָּה וּמְעִיל וְכַתְּנֵת תִּשְׁבָּץ מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט (כח, ד)	xóшэн, ве-эфод, у-мыйль, у-хто́нэт таишбэ́ц, мицнэ́фэт, ве-авнэ́т наперсник и эфод, и облачение, и платье ячеистое, головной повой и пояс.
חֹשֶׁן ז'	xóшэн – наперсник. Раши: Украшение (на груди) против сердца.
אַפֻּדָּה ז'	эфод. Раши: ...Сделан в виде фартука... Эфодом препоясывали верхнее платье... Словарь: 1.эфод 2.туника. Прим.: Передник-наоборот – закрывал сзади, а спереди было открыто.
אַפֻּדָּה, אֶפֻּדָּה ז'; אֶפֻּדֹת ר'	afudá, мн. афудот 1.свитер, фуфайка 2.безрукавка
מְעִיל ז'	меи́ль – верхнее облачение. Раши: Это наподобие халата, и также и куто́нэт, но куто́нэт – прилегает к телу, а меи́ль называют верхний халат.
כַּתְּנֵת, כַּתְּנֵת ז' ב'	katonét, ketónét 1.рубашка 2.хитон
תִּשְׁבָּץ ז'	таишбэ́ц Словарь: 1.ткань в клетку. Раши: Сделанное מִשְׁבָּצוֹת, клетками, для красоты...
מִשְׁבָּצָת ז', מִשְׁבָּצוֹת ר'	мишбэ́цэт, мн. мишбецо́т 1.клетка (на бумаге, ткани) 2.оправа (для драгоценного камня) 3.поле (шахм.)
מִצְנֶפֶת ז'	мицнэ́фэт головной повой, тюрбан, чалма. Раши: Разновидность куполообразного головного убора...
אַבְנֵט ז'	авнэ́т кушак, широкий пояс. Раши: Им препоясывали куто́нэт, а эфодом препоясывали меи́ль, как мы находим в порядке облачения: «и возложил на него куто́нэт, и препоясал его авнэ́том, и одел его в меи́ль, и возложил на него эфод».
בְּגָד ז', בְּגָדוֹ; ר' בְּגָדִים, בְּגָדֵי-	бэ́гэд, мн. бегади́м 1.одежда 2.измена, предательство
לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֲנֵנוּ-לִי (כח, ג)	...декадешо́, лехага́но Ли чтобы служить ему (Аѓарону) Мне. Раши: Освятить его, ввести в коэ́нство (בְּהֵן) посредством одежд, чтобы он был коэ́н (בְּהֵן) Мне. קְהֵנָה – это שְׁרִית, служение.
וְעָשׂוּ בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אֶחִיהָ וּלְבָנָיו (שמות כח, ד)	ве-асу вигдэй kódэй ле-Аѓарон ахи́ха у-л-ванав Мицва-делай 41: «Пусть сделают священные одежды для Аѓарона, брата твоего, и для сынов его» (Шемот 28:4).
חָשִׁב ז' (כח, ו)	xóшэ́в искусный мастер
שְׂתֵי כַתְּפַת הַכֶּרֶת (כח, ז)	два оплечья, соединённые... Раши: Фартук снизу, а хóшэ́в эфода – это пояс, присоединённый к нему сверху, наподобие женского фартука. На спине священнослужителя к поясу прикрепились два куска (ткани), две широкие полосы, по одной против каждого плеча.

וַחֲבַר (ז, כח)	и соединён. Раши: Эфод с двумя оплечьями эфода, присоедини их к нижнему краю пояса (חֲזִישֵׁב) иглой, и не тки их с ним, но тки их отдельно, а затем соедини.
חֲזִישֵׁב אֶפְדָּתוֹ (ח, כח)	חֲזִישֵׁב אֶפְדָּתוֹ пояс для препоясания его (эфода). Раши: ...חֲזִישֵׁב אֶפְדָּתוֹ – это пояс, присоединённый к нему сверху, наподобие женского фартука...
זָהָב וְסִנְתַּיִם וְפָּרֹזְרֵת וְחִשְׁמוֹן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר (ח, כח)	золото, синета, и пурпур, и червленица, и виссон витый (в шесть сложенных)
מְשֻׁזָּר ת' (ח, כח)	мошезár, мешузár прил. сплетённый
מְשֻׁזָּר ז'	мишезár плетение, сплетение
שֹׁזֵר [לְשֹׁזֵר, שֹׁזֵר, שֹׁזֵר, יִשְׁזֹר] פ"י	1.сплестать 2.свивать
אֲבִנֵי-שֹׁהַם (ט, כח)	камни ониксовые
שֹׁהַם ז'	шóгам – оникс (минерал)
פָּתַח II [לְפָתַח, פָּתַח (פָּתַח), מָ-, יָ-, פ"י]	1.вырезывать, гравировать 2.проявлять (негатив)
מַעֲשֵׂה חֲרָשׁ אֲבָן (יא, כח)	работою резчика по камню. Раши: Работою умельца (по обработке) камней.
פְּתוּחֵי הַחֶמֶם (יא, כח)	резьбой печатной. Раши: Как в Таргуме: письмо отчётливое, как резьба на печатке перстня. Буквы вырезаны на них, как гравировуют печати на перстнях, которыми ставят печать, – письмо ясное и отчётливое.
פְּתוּחַ II ז'	питуах 1.резьба (декоративная) 2.резное изображение 3.проявление (негатива)
הַחֶמֶם, הוֹתָמוֹת ז', הוֹתָמוֹת ר'	хотам, мн. хотамот 1.печать 2.отпечаток 3.(перен.) «отпечаток», оставленное впечатление, формирующее влияние
שְׂרָשְׂרוֹת... מִנְּבֵלֵת תַּעֲשֶׂה (יד, כח)	цепи крайними (на грани) сделай. Раши: Для края (נְבִילָה) наперсника сделай их.
שְׂרָשְׂרוֹת, שְׂרָשֶׁה נ', שְׂרָשְׂרוֹת ר'	шаршэрэ́т, шарша́, мн. шаршерао́т цепь; цепочка
מַעֲשֵׂה עֵבֶת (יד, כח)	работы плетёной. Раши: Плетением нитей; но не из колец и звеньев, как делают (цепи) для колодцев...
אֶת-שְׂרָשְׂרוֹת הָעֵבֶת (יד, כח)	цепи плетёные
עֵבוֹת נ', עֵבֶת ר'	авот, мн. авотот канат
עֵבָה [לְעֵבוֹת, עָבָה, עָבָה, יַעֲבֶה] פ"י	1.толстеть 2.густеть 3.грубеть
כָּרַשְׁת׀ חֲשׂוֹן הַמִּשְׁפָּט: וְעִשִׂית׀ חֲשׂוֹן מִשְׁפָּט (טו-טז, כח)	Глава «Хошэн га́мишпат» (Шемот 28:15-30). И сделай Хо́шэн га́мишпат...
חֲשׂוֹן מִשְׁפָּט (טז, כח)	наперсник судный. Раши: Т.к. он искупает ошибку суда (Зевахим 88Б, Йома 7). Другое объяснение: «судный» – т.к. ясно сказанное им и обещанное им верно... Слово מִשְׁפָּט, суд, имеет три значения: 1) требования судящихся сторон, и 2) вынесение приговора, и 3) наказание суда – или смертная казнь, или наказание битьём, или наказание финансовое. Здесь используется значение «объяснение вещей» – что объясняет и ясно выражает сказанное им.
רְבִיעַ ת', רְבִיעֵי ת' (טז, כח)	рабуа́, рибуи́ квадратный
כָּפּוּל ת' (טז, כח)	кафу́ль 1.двойной, удвоенный 2.помноженный
זָרָת נ' [ר' זָרָתוֹ] (טז, כח)	зэрэ́т, мн. зератот 1.мизинец 2.Мера длины: 1 зэрэ́т = 3 те́фаха = 24 см (Гаграх Наэ) или 28,8 см (Хазон Иш)
טוּר ז' [ר' טוּרִים] (יז, כח)	тур, мн. турим 1.ряд, колонна, шеренга 2.столбец, колонка (в газете) 3.числовой ряд
אֲדָמָה וְכַהֲלָבִים וְיַחֲזָקִים (יז, כח)	о́дэм – рубин, пунда́ – топаз и ва́рэкэ́т – изумруд
נֶפֶד סַפִּיר וְיַחֲזָקִים (יח, כח)	но́фэх – карбункул, сапи́р – сапфир и йага́лом – алмаз
לְשֵׁם שְׁבוֹ וְאַחֲלָמָה (יח, כח)	лэ́шэм – яхонт, шево́ – агат и ахла́ма – аметист
תְּרִישֵׁי שֹׁהַם וְיַשְׁפָּה (כ, כח)	тари́иш – хризолит, шóгам – оникс и йаши́ефэ – яшма
מְשֻׁבָּצִים זָהָב (כ, כח)	опрравленные (обрамлённые) золотом
שִׁבַּץ I [לְשִׁבָּץ, שִׁבָּץ, מָ-, יָ-, פ"י]	1.распределять по позициям, по клеткам 2.вправлять, вставлять в оправу, в рамку, в гнездо 3.размещать, тарифицировать, назначать работника в штатное расписание 4.включать 5.разграфлять на клетки
יְהִיוּ בְּמִלּוֹאֲתָם (כ, כח)	Раши: ...Этот язык "בְּמִלּוֹאֲתָם" означает, что глубина ячеек должна быть такой, чтобы её заполняла толщина камней, не менее и не более того.
שִׁבְטֵי I ז' [ר' שִׁבְטִים, שִׁבְטֵי-]	ше́вэ́т, мн. шеватим 1.племя; колено Израиля
שְׂרָשֵׁת נְבִילָת (כב, כח)	цепи крайние (на грани). Раши: Это מִנְּבֵלֵת (крайние), о которых говорилось выше (28:14); их вкладывают в кольца, находящиеся на краю наперсника. И везде נְבִילָה означает קֶצֶף, «край»...
אֶל-עֵבֶר הָאֶפְדֹּד בְּיָתָהּ (כב, כח)	на его (нижнем) крае, обращённом к эфоду внутрь
לְעֵמֶת מַחְבְּרָתוֹ (כב, כח)	у его соединения
רָכַס [לְרָכַס, רָכַס, רוֹכַס, יָרְכַס] פ"י (כב, כח)	застёгивать, пристёгивать. Раши: Соединение...
פְּתִיל ז', פְּתִילִים ר' (כב, כח)	петил, мн. петилим 1.шнур 2.фитиль
פְּתִילָה נ', פְּתִילוֹת ר' (כב, כח)	петила́, мн. петило́т фитиль
וְלֹא-יָזַח הַחֲשׂוֹן מֵעַל הָאֶפְדֹּד (שמות כח, כח); שמות לט, כא)	Мицва-запрет 59: «И не сдвинется хошэн с эфода» (Шемот 28:28). Рамбам Н-87: Запрет, чтобы хошэн отделялся от эфода.

וְלֹא-יָזוּחַ (כח,כח)	и не сдвинется (не отойдёт). Раши: וְלֹא-יָזוּחַ означает נִתְּוֵק, разъединение, и это арабский язык, по мнению Дунаш бен Лаврат.
זָחָה [לְהִזָּחַ, נָזַח, יָזַח] פ"י	сдвигаться
אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתְּמִיּוֹם (כח,ל)	уּרִים и тѹмѹм. Раши: Это начертание Имени, которое помещали между складок наперсника, и благодаря этому он озарял свои речи и делал совершенными (Йома 73Б)... Прим. Урим от אוֹר (ор) – свет, тѹмѹм от תָּם (там) – совершенный.
אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל (כח,ל)	суд сынов Исраэля. Раши: То, посредством чего они были судимы и получали наставление: делать или не делать...
מְעִיל הָאֶפֶוד (כח,לא)	верхнее облачение эфóда. Раши: На котором препоясывали эфóд. Прим. Т.е. на мейль надевали сверху эфод и препоясывали им.
קָלִיל (כח,לא)	калѹль совершенно, всецело
קש"ע: שָׁפָה יְהִיהַ לְפִיו סָבִיב מַעֲשֵׂה אֲרָג כְּפִי תַחְרָא יְהִיהַ-לוֹ לֹא יִקְרַע (שמות כח,לב) רמב"ם: כְּפִי תַחְרָא יְהִיהַ-לוֹ לֹא יִקְרַע (שמות כח,לב)	Мицва-запрет 60: «Кайма (укреплённая) будет у отверстия его (мешля) вокруг, работы ткача, как отверстие брони будет у него, и не порвётся. (Шемот 28:32). Рамбам Н-88: Запрет, чтобы разрывался ворот мешля Когэна гадоля.
פִּי, פֶּה ז' [פִּי-; ר' פִּיּוֹת] (כח,לב)	пи, пэ, мн. пиóт 1.рот, уста 2.отверстие, дыра
בְּתוֹכוֹ (כח,לב)	внутри него. Раши: Как в Таргуме: загнуто вовнутрь, так чтобы заложенное служило краем.
שָׁפָה נ' [שָׁפַת-, ר' שְׁפוֹת, שְׁפוֹת-] (כח,לב)	сафа́, мн. сафóт 1.губа 2.язык, речь 3.берег 4.край
מַעֲשֵׂה אֲרָג (כח,לב)	работа ткача
אֲרָג ז', אֲרָגַת, נ'	м. орэ́г, ж. орэ́гет ткач (ткачиха)
תַּחְרָא (כח,לב)	Словарь: броня. Таргум: שְׂרִיָן – броня. Раши: Учили, что отверстие их брони было двойное.
שְׂרִיּוֹן ז'	ширьйóн 1.броня, панцирь, латы 2.бронечасты
קָרַע [לְקַרַע, קָרַע, קוֹרַע, יִקְרַע] פ"י (כח,לב)	1.рвать, разрывать 2.отрывать 3.разрезать 4.отторгать 5.отменять 6.надрезать одежду в знак траура
שׁוּלַיִם ז"ו [שׁוּלַי-] (כח,לב)	шула́йм 1.поля (книги) 2.шлейф 3.дно 4.обочина дороги 5.подол, края одежды 6.периферия
פְּעֻמוֹן ז' (כח,לב)	паѹмо́н 1.колокол 2. колокольчик 3.звонок
רִמּוֹן ז' (כח,לב)	римóн 1.гранат (плод), гранатовое дерево 2.граната
וְלֹא יָמוּת (כח,לה)	и не умрёт (чтобы он не умер)
צִיץ ז' (כח,לו)	циц начёлок. Раши: Это золотая пластина шириной в два пальца, которая охватывала лоб от одного уха до другого.
מִצַּח ז' (כח,לה)	мѹца́х лоб
וְנָשָׂא אֶת־רֵיחַ (כח,לה)	букв. и понесёт Аѓарон. Раши: Означает «прощение», но при этом не лишается своего значения: «Аѓарон несёт груз вины». Т.о. устраняется вина со святынь.
אֶת־עוֹן הַקְּדוֹשִׁים (כח,לה)	вину (со) святынь. Раши: Простить за кровь и за тук, которые в жертву были принесены в нечистоте...
וְשִׁבְצָתָהּ הַכְּתָנֶת שֵׁשׁ (כח,לט)	и сделай клетчатым платье из виссона
מַעֲשֵׂה רָקִים (כח,לט)	работы вышивальщика
רָקַם [לְרַקֵּם, רָקַם, רוֹקַם, יִרְקַם] פ"י	1.вышивать 2.образовывать, придавать форму 3.строить планы
כְּתָנֹת... אֲבָנִים וּמִנְבְּעוֹת (כח,מ)	Раши: Четыре одежды [коѹэна ѓэдиóт – простого коѹэна] – эти и не более: כְּתָנֹת – хитон, и אֲבָנִים – пояс, и מִנְבְּעוֹת – головные повязки, и это מִצְנֵפֶת, повой (3 одежды в этом пасуке), и מִכְנָסִים – штаны, далее в этой главе (28:42).
קְדוּשָׁתוֹ ז', קְדוּשׁוֹת ר'	ѓэдиóт, мн. ѓэдиóтóт 1.простолудин 2.неспециалист 3.невежда, профан
מִגְבַּעַת ז', מִגְבְּעוֹת ר'	мигба́ат, мн. мигбаóт 1.круглая шляпа с полями 2.головной убор простого коѹэна. Прим. Отличается от מִצְנֵפֶת для Агарона, см. рисунки.
לְכָבוֹד וּלְתִפְאֵרֶת (כח,מ)	для славы и великолепия
וְהִלְבַּשְׁתָּ אֹתָם אֶת־אֶתְרֵן (כח,מא)	и одень в них Аѓарона. Раши: ...חóшэн, и эфóд, и мейль, и кетóнэт-ташбэц, мицнэфэт, и авнэт, и циц, и мицна́сим... [Восемь одежд Когэна гадоля].
מָשַׁח [לְמָשַׁח, מָשַׁח, מוֹשַׁח, יִמָּשַׁח] פ"י (כח,מא)	1.мазать, намазывать 2.помазать (на царство)
וּמָלֵאתָ אֹתָם-יָדָם (כח,מא)	букв. и наполни их руки (надели их властью, полномочием). Раши: Везде это выражение означает посвящение, введение (в должность), когда человек приступает к чему-либо, чтобы заниматься этим с сего дня и далее.
מִמְתַּנִּים וְעַד-יָרְכִיבִים (כח,מב)	от чресл и до бёдер
מְתַנִּים ז'	матна́йм талия, бёдра
חֻקְתָּ עוֹלָם לוֹ (כח,מב)	закон вечный ему. Раши: Везде, где сказано: "חֻקְתָּ עוֹלָם" – это постановление для немедленного исполнения и для всех поколений, и нельзя обойти его.
לָקַח (כח,מב)	возьми. Раши: То же, что קָח, возьми (это глагол в повелительном наклонении, а не неопределённая форма глагола). Есть два корня קח и לקח с одинаковым значением.
פָּר ... בֶּן-בָּקָר (כח,מב)	молодой телец
פָּר ז'	пар бык

וְאֵילִם שְׁנַיִם תְּמִימִם (כט,א)	и двух овнов (баранов) без порока
אֵיל ז', [איל-; אילים ר']	<i>áиль, мн. эйлим</i> баран, овен. Раши (к <i>Бемидбар 15:11</i>): Возраст его 13 месяцев и 1 день.
וְלֶחֶם מִצּוֹת וְחֻלֵּת מִצּוֹת... וְדִקְקֵי מִצּוֹת (כט,ב)	и хлебов пресных (сухих), и халот пресных... и лепёшек пресных. Раши : Вот эти три вида: заварное (изделие), пироги и лепёшки.
חֻלָּה נ', חלות ר'	<i>chálá, мн. chálót</i> 1.булка, хала, калач 2.кусок отделяемый от теста, содержащего как минимум 1,050 кг муки – один из даров <i>когэну</i> (см. Мицва-делаи 153).
בְּלוֹלֵת בְּשֶׁמֶן (כט,ב)	смешанных с (оливковым) маслом
סֵלֶת חֲטִיִּם (כט,ב)	тонкая пшеничная мука
סֵלֶת נ'	<i>solét</i> 1.мука тонкого помола 2.манная крупа, манка
סֵלֶת [לסלת, סילת, מ-, י-] פ"י	1.просеивать 2. отбирать
חֲטָה נ', חטים ר'	<i>chítá, мн. chítím</i> пшеница
סֶל ז' (כט,ג)	<i>sal</i> 1.корзина 2.пакет услуг
רָחַץ [לרחץ, רחץ, רחץ, ירחץ] פ"י (כט,ד)	1.мыть 2.купать
כְּתֹנֶת מְעִיל הָאֶפֶד. אֶפֶד. חֹשֶׁן. חֹשֶׁב הָאֶפֶד. מִצְנֶפֶת. גִּזְרֵי הַקֶּדֶשׁ (כט,ה-ו)	Порядок одевания <i>Когэна гадоля</i> : <i>кутónэт, мейль эфода, эфод, хошэн, хэшэв эфода, мицнэфэт, нээр гакодэи (циц).</i>
אָפַד [לְאָפַד, אָפַד, אופד, יאָפַד] פ"י (כט,ה)	1.опоясывать 2.одевать, облекать
גִּזְרֵי הַקֶּדֶשׁ (כט,ו)	венцы святой. Раши : Это צִיץ (начёлок).
גִּזְרֵי, גִּזְרֵים ר', גִּזְרֵי-	<i>néээр, мн. незавím</i> 1.венцы 2.венчик
וַיִּצְקֵתָּ (כט,ז)	и возлей
יִצַק [לְצַק, יצק, יוצק, יצק] פ"י	1.лить, переливать 2.плавить 3.отливать
הִגַּר ו [לְהַגֵּר \ לְהַגֵּר, הַגֵּר, חוֹגֵר, הַגָּר] פ"י (כט,ט)	1.опоясывать, застёгивать ремень 2.снаряжаться
חָבַשׁ ו [לְחַבֵּשׁ \ לְחַבֵּשׁ, חָבַשׁ, חוֹבֵשׁ, יְחַבֵּשׁ] פ"י (כט,ט)	1.перевязать, бинтовать, наложить повязку 2.седлать 3.надеть (головной убор) 4.арестовывать
כְּהֻנָּה נ' (כט,ט)	<i>kehúná</i> Здесь : <i>Когэнство.</i>
וּמְלֵאֲתָ יָד (כט,ט)	букв. и наполни руку – и надели полномочием
סָמַךְ [לְסַמֵּךְ, סָמַךְ, סוּמַךְ, יִסְמַךְ] פ"י (כט,י)	1.подписать 2.возлагать 3.приближать 4.посвящать 5.опираться 6.полагаться
שָׁחַט [לְשַׁחֵט, שָׁחַט, שׁוּחַט, יִשְׁחַט] פ"י (כט,יא)	1.резать, зарезать (скотину) 2.убивать, вырезать
שָׁפַךְ [לְשַׁפֵּךְ, שָׁפַךְ, שׁוֹפֵךְ, יִשְׁפֹךְ] פ"י (כט,יב)	1.выливать, проливать 2.высыпать
הַחֲלָב הַמְכֻסָּה אֶת-הַקֶּרֶב (כט,יג)	тук, покрывающий утробу. Раши : Это перепонка живота...
חֲלָב ז', חֲלָבִים ר'	<i>chálév, мн. chálavím</i> 1.жир, сало 2.свечной воск 3.лучшая часть (перен.)
קֶרֶב ז', קֶרֶבִּים ר'	<i>kérev, мн. керавím</i> 1.утроба, внутренность 2.нутро
שְׁתֵּי הַכְּלָיִת (כט,יד)	и две почки
כְּלָיִת נ'; כְּלָיִת ר', כְּלָיִת- (כט,יד)	<i>kiláyá, мн. келайót</i> почка (орган тела)
וְאֵת הַיִּתְרֵת עַל-הַכֶּבֶד (כט,יד)	и перепонку с печенью. Раши : Это перепонка печени (грудобрюшная)
פָּרָשׁ ז' (כט,יד)	<i>parésh</i> – помёт
הַטָּאֵת (כט,יד)	<i>chátát</i> – жертва, приносимая для очищения от неумышленного греха (<i>шогэг</i>)
זָרַק [לְזַרֵק, זָרַק, זֹרַק, יִזְרַק] פ"י (כט,טז)	1.бросать, кидать 2.брызгать, окроплять 3.выбрасывать
תִּנְתַּח לְנִתְחָיו (כט,יז)	разрежь на части
נָתַח [לְנַתַּח, נָתַח (נַתַּח), מ-, י-] פ"י	1.разрезать 2.оперировать 3.анализировать, разбирать
נֶתַח ז' נְתָחִים, נְתָחֵי- ר' (כט,יז)	<i>nétaḥ, мн. нетахím</i> кусок (мяса)
כַּרְעֵי נ' כַּרְעִים, כַּרְעֵי- ר' (כט,יח)	<i>kéra, мн. керáим</i> голень, нога, ножка (животного, мебели)
עֹלָה (כט,יח)	<i>ólá</i> всесожжение, жертва всесожжения. Раши : Согласно значению (слова), полностью передаваемая огню.
רִיחַ נִיחֹחַת (כט,יח)	приятное благоухание. Раши : Удовлетворение от того, что Я повелед, и Воля Моя исполнена.
אֲשָׁה (כט,יח)	<i>ushé</i> огнепалимая жертва. Раши : От אָשׁ, огонь. И это воскурение частей жертвы на огне.
תְּנוּחַ, תְּנוּחַ אֹזֵן ז' (כט,כ)	<i>tenúx, tenúx óзэн</i> мочка уха
בִּתְּוֹן נ' [ר' בְּהֵנֹת] (כט,כ)	<i>bótén, мн. бегónót</i> большой палец; палец ноги
נִזָּה [לְהִזָּה, הִזָּה, מָזָה, יָזָה] פ"י (כט,כא)	кропить, обрызгивать
אֲלֵיָה נ' (כט,כב)	<i>aléyá</i> курдюк. Раши : (Часть) от почек и ниже...
שׁוֹךְ ו [ר' שׁוֹקִים] (כט,כב)	<i>shók, мн. шокáим</i> 1.голень 2.бедро треугольника 3.ножка циркуля
כִּכָּר לֶחֶם [ר' כִּכְרוֹת לֶחֶם] (כט,כג)	<i>kikár lэхэм, мн. кикерót lэхэм</i> буханка хлеба
כִּכָּר ו [ר' כִּכְרוֹת] (כט,כג)	<i>kikár, мн. кикарót</i> каравай, буханка хлеба, батон

וְהִנֵּפְתָּ אֹתָם הַנּוֹפֵה לְפָנַי הוּא (כט, כד)	<i>ve-ḡnaftá otám tenufá</i> ... букв. и взмахивай их взмахиванием пред Б-гом. Раши: הַנּוֹפֵה (<i>tenufá</i>) – движет от себя и к себе Тому, Кому принадлежат 4 стороны света, и (эта) <i>tenufa</i> задерживает и отменяет бедствия и злые ветры. הַתְרוּמָה (<i>terumá</i>) – поднимает и опускает Тому, Кому принадлежат небеса и земля, и это удерживает пагубные росы.
הַנּוֹפֵה נ'ו	<i>tenufá</i> 1.размах 2.поднятие
הַנִּפְּהָ I נ'ו	<i>ḡanaftá</i> поднятие, вознесение, размахивание
הַמְלָאִים (כט, כו)	уполномочение
מִנְהָ נ'ו (כט, כו)	<i>maná</i> зд. доля. 1.часть, доля 2.порция, 3.блюдо (первое, второе и т.д.) 4.доза 5.паёк, рацион 6.подарок 7.частное (мат.) 8.взбучка
חֹזֶה ז' [ר' חֹזוֹת] (כט, כו)	<i>ḡazé, mn. ḡazót</i> грудь
מִזְבְּחֵי שְׁלֵמֵיהֶם הַתְרוּמָתָם (כט, כח)	из мирных жертв – их возношение
וְאָכְלוּ אֹתָם אֲשֶׁר כָּפַר בָּהֶם (שמות כט, לג)	Мицва-делай 42: «И пусть съедят то, чем было искуплено» (<i>Шемот 29:33</i>). Чтобы священнослужители ели мясо жертвенных животных. Рамбам Д-89: Есть мясо жертв <i>хатат</i> и <i>ашам</i> .
כָּפַר III [לְכַפֵּר, כָּפַר, מָ-, יְ-,] (על) פ"י (כט, לג)	1.искупать 2.прощать 3.отпускать (грех, вину)
וְזָר לֹא-יֹאכַל כִּי-קֹדֶשׁ הֵם (שמות כט, לג)	Мицва-запрет. «И чужой не должен есть, ибо святыня они» (<i>Шемот 28:33</i>). Рамбам Н-148: Запрет чужому (не <i>когэну</i>) есть мясо <i>кодиэй кодашим</i> .
זָר, זָרָה תו"ר (כט, לג)	<i>м. зар, жс. зарá</i> Здесь: Не <i>когээн</i> . Словарь: 1.чужой, чуждый; чужак; инородный 2.иностранный; иностранец 3.незаконный 4.непосвящённый 5.странный
וְאִם-יִנְתָּר (כט, לד)	и если останется
עַל-הַכִּפּוּרִים (כט, לו)	кроме искуплений. Раши: בְּשִׁבְלֵי הַכִּפּוּרִים, для искуплений, искупить жертвенник от всего «чужого» и отвратительного...
וְחִטְּאתָ (כט, לו)	Раши: (<i>Таргум</i> переводит:) וַיִּתְּרָכִי – и очисти. Означает давание крови, которую дают пальцем (на жертвенник), и это называется <i>китуйи</i> .
חִטָּא I [לְחַטָּא, חִטָּא, מָ-, יְ-,] פ"י	очищать, дезинфицировать
כָּבֵשׂ ז' [כָּבָשִׁים, כָּבָשִׁי-] (כט, לח)	<i>кэвэс, mn. кевасим</i> агнец, баран
עֲשָׂרוֹן, עֲשָׂרוֹן ז' [ר' עֲשָׂרוֹנִים \ עֲשָׂרוֹנוֹת] (כט, מ)	<i>исарон, mn. эсроним / эсронот</i> 1.одна десятая часть 2.мера сыпучих тел
עֲשָׂרוֹן	<i>исарон</i> мера объёма: 1 <i>исарон</i> = 1 <i>омэр</i> = 1/10 <i>эйфы</i> = 43 и 1/5 яйца = 2,488 л (<i>Гагра"х Наэ</i>) или 4,3 л (<i>Хазон Иш</i>)
רִבְעֵת הַחֵיִן ... רִבְעֵת הַחֵיִן (כט, מ)	четверть <i>ḡина</i> . Раши: Три <i>логга</i> .
חֵיִן	<i>ḡин</i> мера объёма: 1 <i>ḡин</i> = 12 <i>логов</i> = 4,147 л (<i>Гагра"х Наэ</i>) или 7,164 л (<i>Хазон Иш</i>)
נֶסֶח ז' (כט, מ)	<i>нэсэх</i> – возлияние вина, как жертвоприношение
אֲשֶׁר אֲנִיעַד לְכֶם שְׁמָה (כט, מב)	где буду являться вам. Раши: Когда назначу время говорить с тобой, туда назначу прийти.
וְנִעַדְתִּי שְׁמָה (כט, מג)	1.и буду встречен там (2.и место назначу там)
מִזְבֵּחַ מִקְטֹרֶת קַמְרַת (ל, א)	жертвенник воскурения <i>кеторэт</i>
כָּרַשְׁתָּ מִזְבֵּחַ תְּזָהב: וְעָשִׂיתָ מִזְבֵּחַ מִקְטֹרֶת קַמְרַת (ל, א-י)	Глава « <i>Мизбэах ḡазаḡав</i> » (מִזְבֵּחַ הַזָּהָב) или « <i>Мизбэах ḡакеторэт</i> » (מִזְבֵּחַ הַקְטוֹרֶת) (<i>Шемот 30:1-10</i>). И сделай жертвенник воскурения кеторэт... Его размеры: длина – 1 <i>ама</i> , ширина – 1 <i>ама</i> , высота – 2 <i>амы</i> , из дерева <i>шитим</i> , покрытый чистым золотом, с 4-мя рогами возвышающихся из него; венец золотой вокруг; 2 золотых кольца под венцом по углам; шесты <i>шитим</i> покрытые золотом для ношения.
עֵצֵי שִׁטִּים (ל, א)	(из) дерева <i>шитим</i> . Раши: ...Кедры.
וְהִקְטִיר עָלָיו אֶהְרֹן קַמְרַת סָמִים בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר (שמות ל, ז)	Мицва-делай 43: «И воскурит на нём Азарон курение благовоний каждое утро» (<i>Шемот 30:7</i>). Рамбам Д-28: Воскуривать <i>кеторэт</i> дважды в день.
בְּהִיטְבוּ אֶת-הַנְּרוֹת (ל, ז)	при подготовке свечей. Раши: Означает очищение чаш светильника от пепла фитилей, нагоревшего за ночь; и он направлял их каждое утро.
טוֹב (הטב) [לְהַטִּיב, הִטִּיב, הִיטִיב, יִיטִיב]	1.улучшать 2.делать добро 3.делать хорошо (что-л.) 4.поправить
וּבְהִעָלָתָם (ל, ח)	Раши: Когда он зажжёт их, чтобы поднять их пламя...
בֵּין הָעֶרְבָּיִם (ל, ח)	<i>бейн ḡаарбаим</i> букв. межвечерье; сумерки, в сумерки (см. подробно выше в гл. «Бо» 13:6).
לֹא-תַעֲלוּ עָלָיו קַמְרַת זָהָב (שמות ל, ט)	Мицва-запрет 61: «Не возносите на него (на жертвенник) чуждого курения» (<i>Шемот 30:9</i>). Рамбам 82: Запрет воскурения и принесение жертв на золотом жертвеннике [который внутри Храма]. Раши: Никакого курения добровольно пожертвованного; все они чужие, кроме этого (предписанного).